



**Икономически и социален
съвет**

Разпределение: Общо

6 юни 2018 г.

Английски език

Оригинал: английски и френски
език

Икономическа комисия за Европа

Комитет по вътрешен транспорт

Работна група за превоз на опасни товари

**Европейска спогодба за международен превоз на опасни товари по
шосе (ADR)**

Проекти за изменения към Приложения „А“ и „Б“ към ADR

Допълнение

На своята сто и четвърта сесия Работната група по превоз на опасни товари изиска от Секретариата да публикува допълнителен списък от изменения, за които е предвидено да влязат в сила от 1 януари 2019 г. във формата на допълнения към документ ECE/TRANS/WP.15/240, който Председателят чрез неговото правителство ще предаде към Договарящите страни по спогодбата за приемане съгласно процедурата, посочена в член 14 от ADR (вж. ECE/TRANS/WP.15/242, параграф 43).

Този документ съдържа изискания допълнителен списък от поправки, приет от Работната група на своята сто и четвърта сесия.

Глава 1.1

1.1.3.6.3 В Таблицата, под транспортна категория 0, за Клас 4.3, след „3131,“ добавете: „3132,“.

Глава 1.2

1.2.1 В дефиницията на „Правило ИКЕ“ заменете „Правило ИКЕ“ с: „Правило на ООН“ и преместете дефиницията под „U“.

Глава 1.6

1.6.1 Добавете следната преходна мярка:

„1.6.1.47 Литиеви клетки и батерии, които не изпълняват изискванията на 2.2.9.1.7 (g) могат да продължат да бъдат превозвани до 31 декември 2019 г.“.

1.6.5.7 В първото изречение и свързаната бележка под линия заменете „Правило ИКЕ“ с: „Правило на ООН“.

1.6.5.13 Заменете „Правило ИКЕ“ с: „Правило на ООН“.

1.6.5.16 Заменете „Правило ИКЕ“ с: „Правило на ООН“.

Глава 1.8

1.8.7.2.5 Не се отнася за английския текст.

Глава 2.2

2.2.9.2 В първото тире заменете „специални разпоредби 188, 230, 310 или 636 от Глава 3.3“ със „специални разпоредби 188, 230, 310, 636 или 670 от Глава 3.3“.

Глава 3.2

3.2.1. Таблица А

За номер по ООН 1202 втори запис, в Колона (2) заместете „EN 590:2013 + AC:2014“ с „EN 590:2013 + AC:2017“ (два пъти).

За номер по ООН 2031, втори запис, в колона (18), въведете: „CV24“.

Глава 4.1

4.1.1.21.6 В Таблица 4.1.1.21.6, за ООН № 1202, първи и четвърти запис, в Колона (2b) заменете „EN 590:2013 + AC:2014“ с „EN 590:2013 + A1:2017“.

4.1.6.8 В първото изречение, след „Вентили“ въведете: „и други компоненти, които ще останат свързани към вентила по време на превоз (напр. приспособления за захващане или адаптери)“.

Глава 4.3

4.3.2.2.1 с) Изменението не се отнася за английския текст.

Глава 5.2

5.2.1.5 Изменете второто изречение, както следва:

„Обозначението, което ще бъде ясно четливо и незаличимо, ще бъде на един или повече езици, един от които трябва да бъде френски, немски или английски език,

освен ако не са сключени други споразумения между съответните страни, участващи в транспортната операция.“

5.2.2.2.1.6 (d) Заменете „за газове с номер по ООН № 1011, 1075, 1965 и 1978“ със „за втечнени нефтени газове“.

Глава 5.3

5.3.1.7.1 Измененията на втория параграф във версията на френски език не се прилагат във версията на английски език.

5.3.1.7.1 В края добавете следното изречение: „Отклоненията, посочени в 5.2.2.2.1, второ изречение, 5.2.2.2.1.3, трето изречение, и 5.2.2.2.1.5 за етикети за опасност, също се прилагат спрямо предупредителни обозначения.“

5.3.2.3.2 Изменението във версията на френски език не се отнася за английския текст.

5.3.3 Изменението във версията на френски език не се отнася за английския текст.

Глава 6.2

6.2.4.1 Изменете Таблицата под „за проектиране и производство“, както следва:

- За стандарт „EN 1442:2006 + A1:2008“ в колона (4) заместете „До следващо разрешение“ с: „От 1 януари 2009 г. до 31 декември 2020 г.“.

- След стандарт „EN 1442: 2006 + A1:2008“ въведете следния нов ред:

EN 1442:2017	Съоръжения и принадлежности за втечен нефтен газ (LPG). Транспортируеми заварени стоманени бутилки за LPG за многократно пълнене. Проектиране и производство	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До допълнително уведомление	
--------------	--	-------------------------	-----------------------------	--

6.2.4.1 Изменете Таблицата под „за проектиране и производство“, както следва:

- За стандарт „EN 12245:2002“ в колона (5) въведете: „31 декември 2019 г., за бутилки и тубуси без обвивка, произведени съставни двукомпонентни“.

6.2.4.1 Изменете Таблицата, под „за проектиране и производство“, както следва:

- За стандарт „EN 12245:2009 + A1:2011“ в колона (2), добавете следната Забележка: „**ЗАБЕЛЕЖКА:** Този стандарт не трябва да бъде използван за бутилки и тубуси без обвивка, произведени съставни двукомпонентни. “

- За стандарт „EN 12245:2009 + A1:2011“, в колона (5), вмъкнете: „31 декември 2019 г., за бутилки и тубуси без обвивка, произведени съставни двукомпонентни“.

6.2.4.1 Изменете Таблицата под „за капачки“, както следва:

- За стандарт „EN ISO 14246:2014“ в колона (4) заместете „До следващо разрешение“ с: „Между 1 януари 2015 г. и 31 декември 2020 г.“.

- След стандарт „EN ISO 14246:2014“ въведете следния нов ред:

EN ISO 14246:2014 + A1:2017	Бутилки за газ – Вентили за бутилки – Изпитвания и проверки при производство	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До допълнително уведомление	
-----------------------------------	--	----------------------	-----------------------------------	--

Глава 6.8

6.8.2.1.2 В текста на дясната колона, след „Контейнер-цистерна“, въведете позоваване на бележка под линия 1, която да гласи следното:

„¹ Виж също 7.1.3.“

Бележките под линия от 1 до 18 се преномерират на бележки под линия от 2 до 19.

6.8.2.3.4 Изменението във версията на френски език не се отнася за английския текст.

6.8.2.6.1 Изменете таблицата под „за проектиране и производство“, както следва:

- За стандарт „EN 13094:2015“, в колона (2), добавете следната Забележка:

„ЗАБЕЛЕЖКА: Ръководството на уебсайта на секретариата на Икономическа комисия за Европа при ООН (<http://www.unecce.org/trans/danger/danger.html>) също е приложима.“

6.8.2.6.1 Изменете таблицата под „За оборудване“, както следва:

- За стандарт „EN 14432:2014“, изменете Забележката в колона (2) както следва:

„ЗАБЕЛЕЖКА: Този стандарт може да се използва също за цистерни с гравитационно разтоварване на товара“

- За стандарт „EN 14433:2014“, изменете Забележката в колона (2) както следва:

„ЗАБЕЛЕЖКА: Този стандарт може да се използва също за цистерни с гравитационно разтоварване на товара.“

6.8.5.4 Заменете „EN 1252-2:2001 Криогенни съдове – Материали – Част 2: Изисквания за вискозитета при температури между минус 80°C и минус 20°C“ с: „EN ISO 21028-2:2018 Криогенни съдове – Изисквания за якост на материалите при криогенна температура – Част 2: Температури между -80°C и -20°C“.

Глава 7.5

7.5.7.6.1 Във второто изречение и свързаната бележка под линия 2 заменете „Правило ИКЕ“ с: „Правило на ООН“.

Глава 9.1

9.1.1.2 В дефиницията за „превозно средство FL“, в под-параграф (а) заменете „EN 590:2013 + AC:2014“ с „EN 590:2013 + AC:2017“ (двукратно).

9.1.1.2 В дефиницията за „превозно средство с одобрение на типа“ и в бележка под линия 2 заменете „Правило ИКЕ“ с: „Правило на ООН“.

9.1.2.1 В последния параграф и в бележка под линия 3 заменете „Правило ИКЕ“ с: „Правило на ООН“.

9.1.2.2 В първия параграф и в бележка под линия 2 заменете „Правило ИКЕ” с: „Правило на ООН“ (двукратно).

Глава 9.2

9.2.1.1 Заменете „Правило ИКЕ“ с: „Правило на ООН“ (двукратно).

9.2.2.6.2 Във второто изречение и свързаната бележка под линия 2 заменете „Правило ИКЕ“ с: „Правило на ООН“.

9.2.3.1.1 В текста на параграфа и в бележка под линия 4 заменете „Правило ИКЕ“ с: „Правило на ООН“.

9.2.3.1.2 Заменете „Правило ИКЕ“ с: „Правило на ООН“.

9.2.4.3 В параграф (b) (трикратно) и в бележки под линия 5, 6 и 7 заменете „Правило ИКЕ“ с: „Правило на ООН“.

9.2.4.4 Заменете „Правило ИКЕ“ с: „Правило на ООН“ (четирикратно).

9.2.4.7.1 В текста на параграфа и в бележка под линия 8 заменете „Правило ИКЕ“ с: „Правило на ООН“.

9.2.5 В първото изречение заменете „устройство за ограничение на скоростта“ със „устройство или функция за ограничение на скоростта“. В последното изречение, в началото заменете „устройство“ с „устройство или функция“.

9.2.5 В първото изречение в бележка под линия 9 заменете „Правило ИКЕ“ с: „Правило на ООН“.

9.2.5 В края заличете „ , като се вземе предвид технологичното допустимо отклонение на устройството“.

9.2.6 В текста на параграфа и в бележка под линия 2 заменете „Правило ИКЕ“ с: „Правило на ООН“.

Глава 9.7

9.7.4 В заглавието заменете „Заземяване“ със „Замасяване“.

9.7.5.2 В първото изречение и в бележка под линия 1 заменете „Правило ИКЕ“ с: „Правило на ООН“.

Глава 9.8

9.8.3 В заглавието заменете „Заземяване“ със „Електрическо свързване“.